

# **LYRA - JACK**

**OPERATEUR HYDRAULIQUE ENTERRE**



**LYRA**



**JACK  
CAISSON  
PORTANT**



**JACK**

**SEA S.p.A.**

Zona Industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY  
Telephone: + 39 0 861 588341 - Fax: + 39 0 861 588344

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

## CARACTERISTIQUES GENERALES

LYRA JACK se compose d'une unité hydraulique et d'un vérin hydraulique contenus dans un **caisson non portant ou portant (dans ce dernier cas en acier inoxydable)**.

L'unité hydraulique LYRA se compose d'un moteur électrique, d'une pompe et d'un distributeur, contenus dans un carter qui fonctionne aussi comme réservoir d'huile. Le vérin JACK se compose d'un double piston relié à une crémaillère qui engrène avec le pignon de la tige traînante le vantail

Pour les portails dont les vantaux ont une **longueur inférieure à 2 mètres**, l'utilisation de **vérins équipés de blocage hydraulique** est recommandée pour assurer une fermeture parfaite.

Pour vantaux **de plus grande longueur**, il est conseillé d'utiliser des opérateurs **sans blocage** mais avec **l'utilisation obligatoire d'une serrure électrique**

L'opérateur est disponible en **version avec ralentissement hydraulique réglable**, fonctionnant dans les deux phases d'arrêt du vantail (**en particulier dans les derniers 15° de rotation**)

L'opérateur est équipé d'un **déverrouillage pour l'ouverture manuelle** en cas de panne de courant

## COMPOSANTS

### UNITE HYDRAULIQUE LYRA

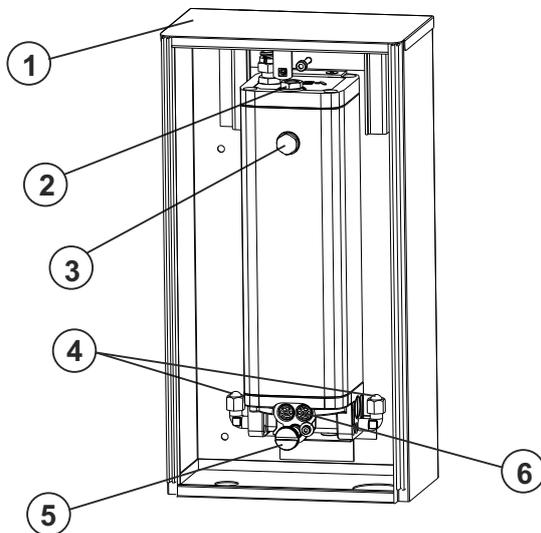


Fig. 1

1 Coffret externe	10 Caisson
2 Bouchon d'appoint huile	11 Base de fondation
3 Indicateur niveau d'huile	12 Vis réglage frein (optionnelle)
4 Raccord hydraulique	13 Graisseur
5 Vis de déverrouillage	14 Support étrier
6 Vannes By-Pass	15 Vis de purge
7 Vérin	16 Trou sortie câbles
8 Manchon cannelé	17 Trou drainage d'eau
9 Couvercle caisson	

### CAISSON POUR JACK - NON PORTANT

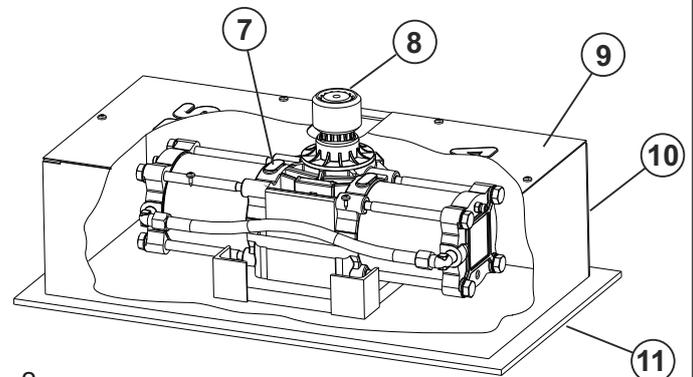


Fig. 2

### CAISSON POUR JACK - PORTANT

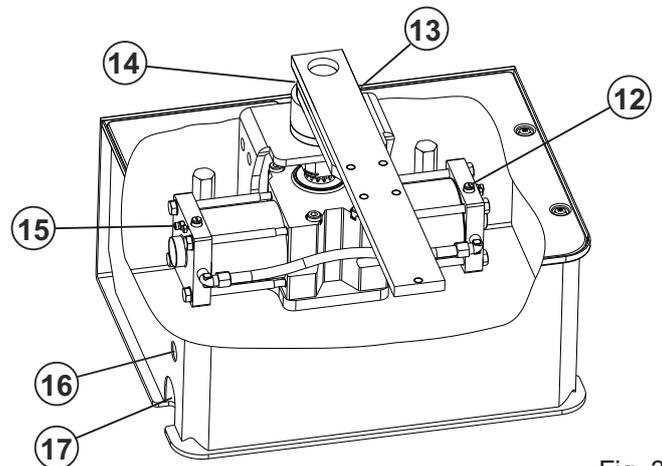


Fig. 3

## SCHEMA D'APPLICATION

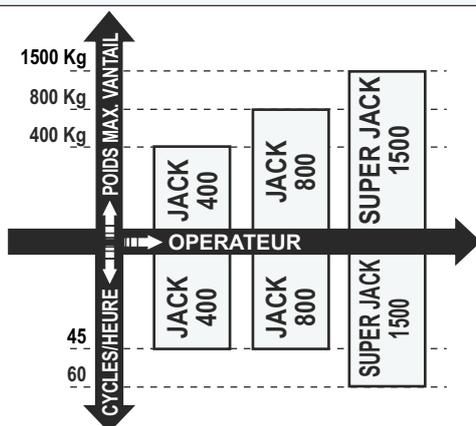


Fig. 4

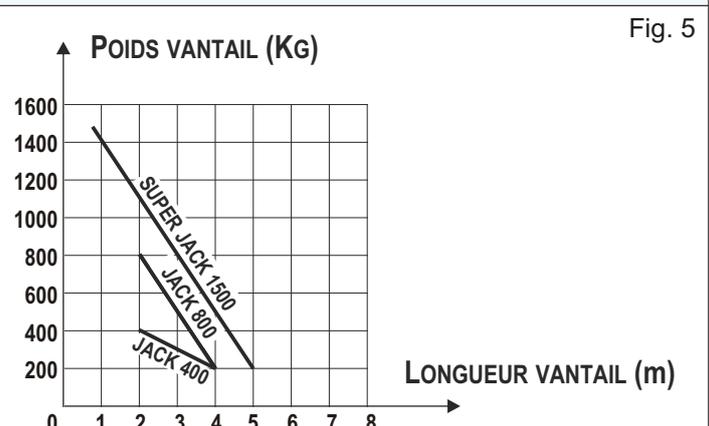


Fig. 5

DONNEES TECHNIQUES	LYRA	SUPER LYRA	JACK 400	JACK 800	JACK 1500
ALIMENTATION	230 Vac 50/60 Hz		—		
PUISSANCE	220W	310W	—		
VITESSE ROTATION MOTEUR	1400 rpm		—		
VITESSE ANGULAIRE	—		7° / s		8,2° / s
CYCLES/HEURE (AVEC T 20°C)	—		45		60
TEMPÉRATURE FONCTIONNEMENT	-20°C ↕ +55°C ↕				
PROTECTION THERMIQUE	130°	150°	—		
COUPLE MAXI	—		56 daNm		75daNm
CONDENSATEUR DE DÉMARRAGE	12,5 µF	10 µF	—		
PORTEE POMPE	1 L	1,5 L	—		
RALENTISSEMENT HYDRAULIQUE	—		15° OUVERTURE/FERMETURE (OPTIONNEL)		
POIDS DE L'OPERATEUR	—		8 Kg		
DEGRE DE PROTECTION	IP67				
POIDS MAX. DU VANTAIL	—		400 Kg	800 Kg	1500 Kg
LONGUEUR MAX. DU VANTAIL	—		4 m		5 m
ANGLE DE ROTATION «JACK»	—		100° - 140° - 180°		100°

➡ La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure et à une température ambiante de 20°C

➡ Exclure le ralentissement électronique sur l'armoire, si l'opérateur est équipé d'un ralentissement hydraulique

### DIMENSIONS (en mm)

#### UNITE HYDRAULIQUE LYRA



Fig. 6

#### CAISSON POUR JACK - NON PORTANT

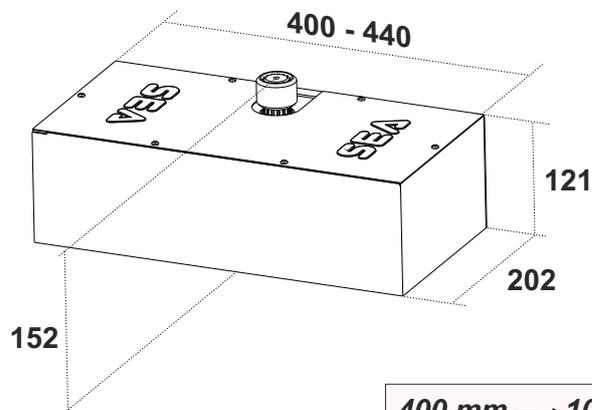


Fig. 7

400 mm → 100° - 140°  
440 mm → 180°

#### CAISSON POUR JACK - PORTANT

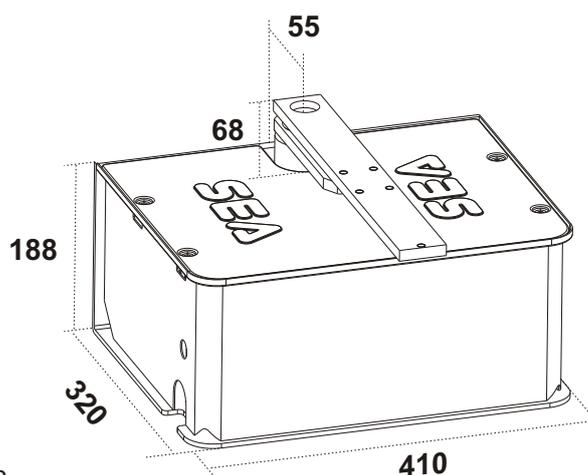


Fig. 8

## 1 - PREDISPOSITION DU PORTAIL

Avant de procéder à l'installation vérifier que tous les composants du portail (fixes et mobiles) ont une structure résistante et le plus possible indéformable; aussi vérifier:

- 1.1. que les vantaux sont suffisamment rigides et compacts;
- 1.2. que le poids et la longueur de chaque vantail ne dépassent pas les valeurs supportées par le modèle d'opérateur spécifique (voir tableaux);
- 1.3. que les charnières et la structure du portail fonctionnent doucement et régulièrement tout au long de l'exécution de la manœuvre, sans rencontrer de frottements

**LA SEULE LA CHARNIERE SUPERIEURE EST SUFFISANTE POUR INSTALLER L'OPERATEUR;**

- 1.4. **L'installation des butées mécaniques en ouverture et en fermeture est toujours nécessaire**

## 2 - ANCRAGE CAISSON DE FONDATION - NON PORTANT

Pour l'installation du caisson de fondation NON PORTANT il faut:

- 2.1. Selon les mesures indiquées sur la Fig. 9, préparez un emplacement de béton à l'intérieur duquel le caisson de fondation sera muré

**⚠ OBLIGATOIRE RESPECTER LE QUOTA DE DISTANCE MINIMALE DE L'AXE DE ROTATION DU PILIER - 55 mm**

- 2.2. Prévoir un TUYAU D'EVACUATION EN PVC D'AU MOINS 40 mm Ø POUR LE DRAINAGE DE L'EAU DE PLUIE, à insérer dans la fente appropriée du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig. 5);

**AMENER LE TUYAU A LA CONDUITE D'EGOUT**

- 2.3. Prévoir une GAINÉ FLEXIBLE EN PLASTIQUE D'AU MOINS 32 mm Ø POUR LE PASSAGE DES TUYAUX HYDRAULIQUES, à insérer dans la fente du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig.5) et qui **DOIT ÊTRE AMENÉE JUSQU'AU BOÎTIER DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE «LIRA»**

- 2.4. Avant de cimenter le caisson de fondation, assurez-vous qu'il est parfaitement horizontal et perpendiculaire à l'axe du portail, à l'aide d'un niveau (Fig. 11 - Fig. 12)

Fig. 9

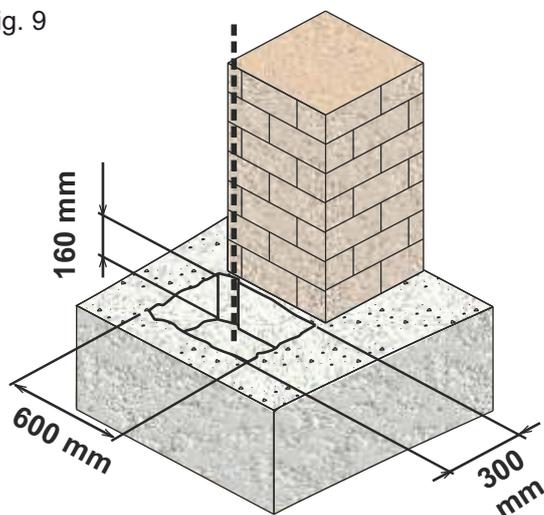


Fig. 10

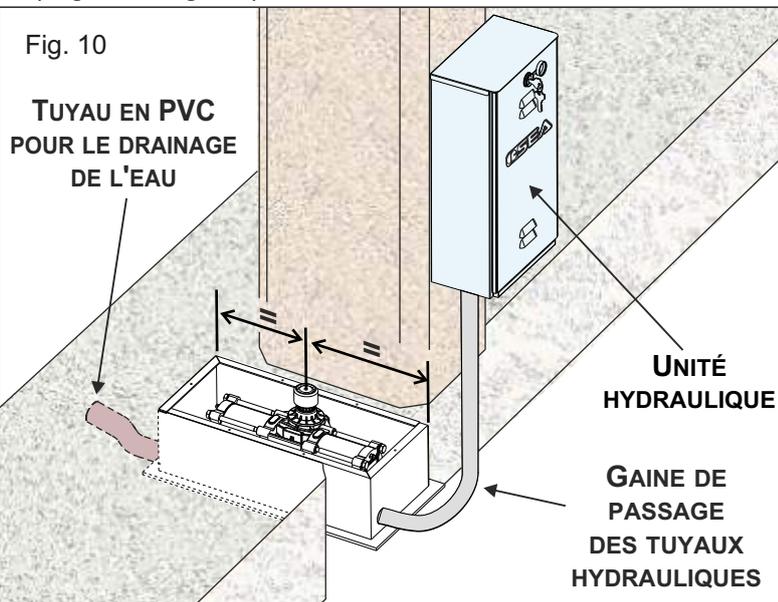


Fig. 11

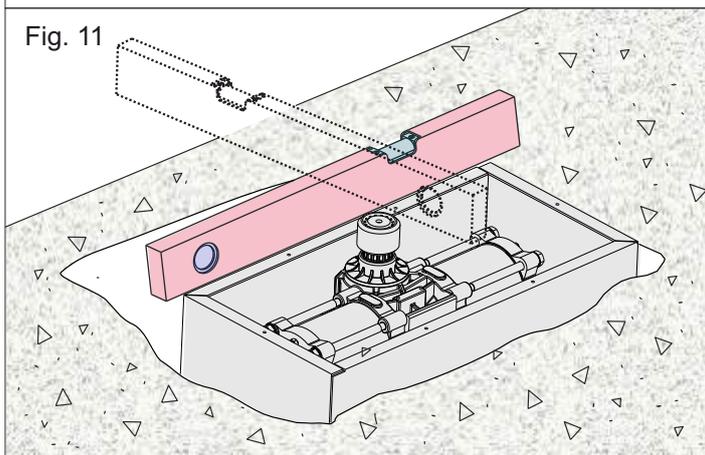
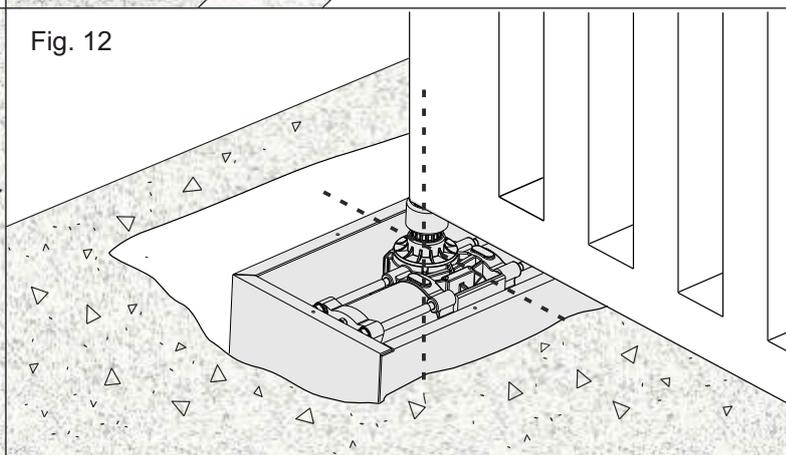


Fig. 12



### 3 - MONTAGE DE L'OPÉRATEUR À L'INTÉRIEUR DU CAISSON NON PORTANTE

3.1. Placer le vérin dans le caisson de fondation (Fig.13), en positionnant l'axe de la tige de sortie aligné avec l'axe de la charnière du portail et souder les 4 angles aux extrémités (Fig.14)

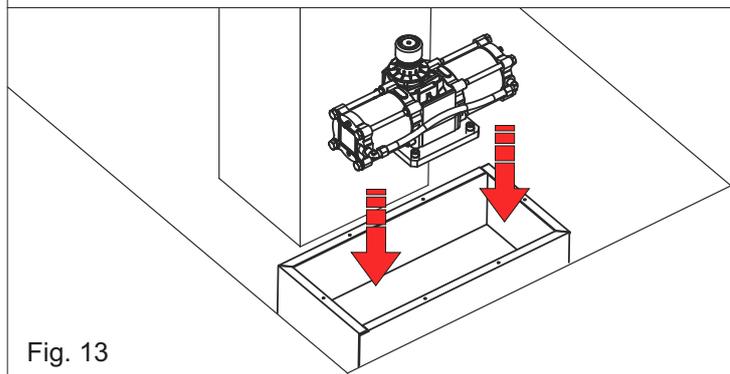


Fig. 13

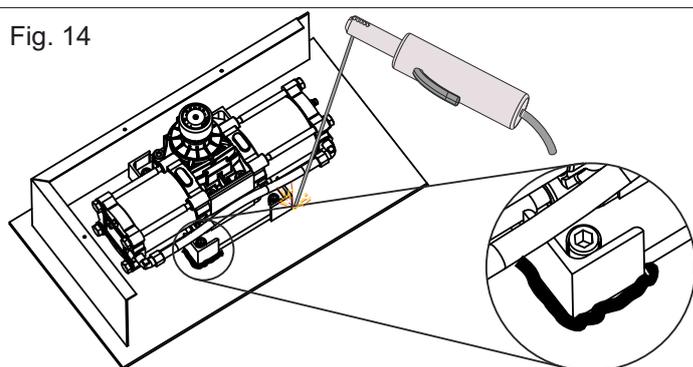


Fig. 14

### 4 - MONTAGE DU VANTAIL SUR LE CAISSON NON PORTANTE

4.1. Insérer le manchon cannelé sur la tige du vérin.

4.2. Tourner l'axe du vérin vers la fermeture jusqu'à la butée.

**⚠ POUR LES OPÉRATEURS AVEC FREIN: S'ASSURER QUE LE VÉRIN EST ARRIVÉ EN BUTÉE ET NON SEULEMENT AU DÉBUT DU RALENTISSEMENT !**

4.3. Ramener le vantail d'environ 5° et souder le manchon cannelé au profilé en fer en forme de «U» (*non fourni*), et au vantail du portail (Fig. 15)

4.4. Faire attention à ne pas positionner le vantail au dehors des axes (Fig. 17 et 18), mais s'assurer que l'axe du vantail coïncide avec l'axe de rotation du vérin (Fig. 16)

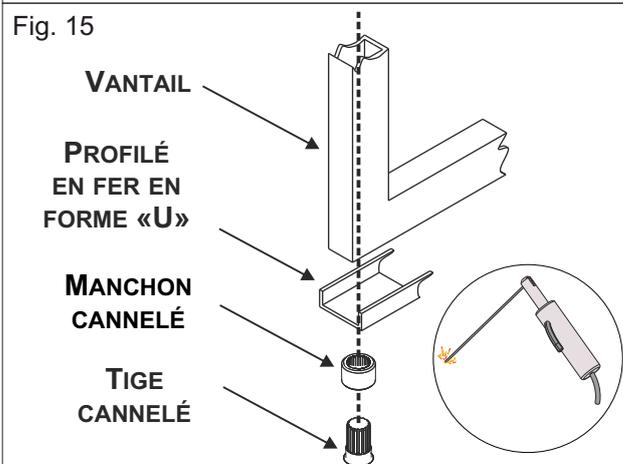


Fig. 15

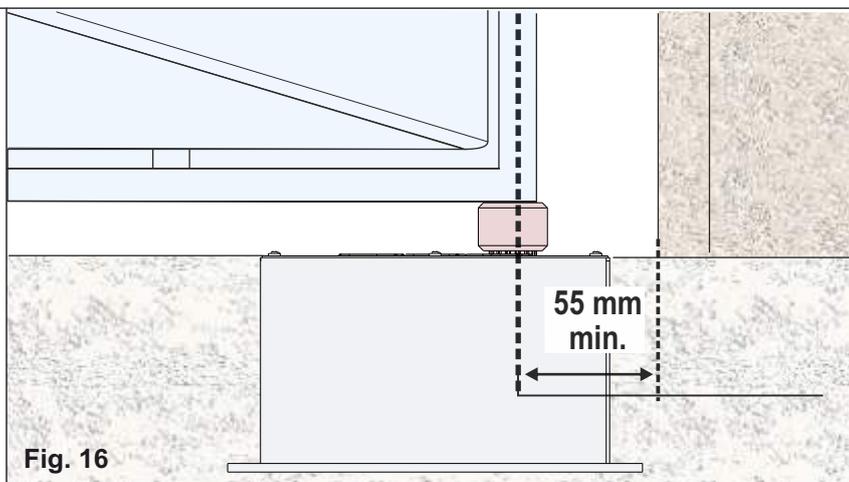


Fig. 16

**⚠ NE POSITIONNER PAS LE VANTAIL AU DEHORS DES AXES (FIG. 17-18); FAIRE COÏNCIDER L'AXE DE L'OPÉRATEUR AVEC L'AXE DE ROTATION DE LA CHARNIÈRE DU VANTAIL; LA DISTANCE MINIMALE DE LA COLONNE DOIT ÊTRE DE 55 mm (FIG. 16)**

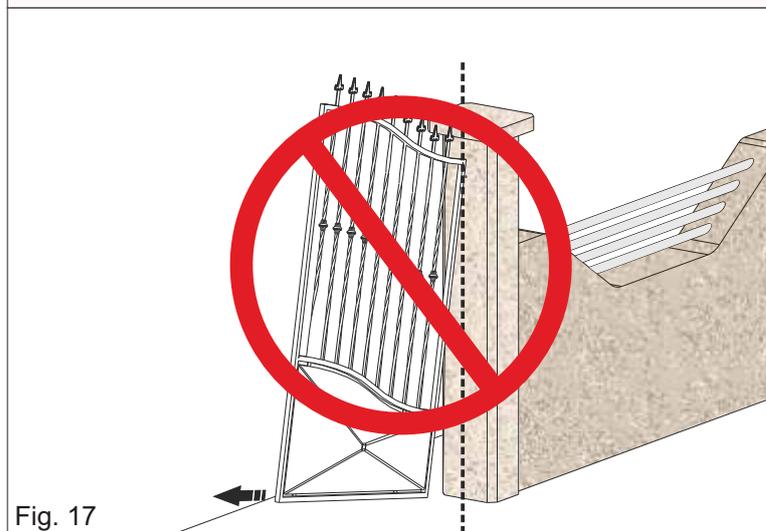


Fig. 17

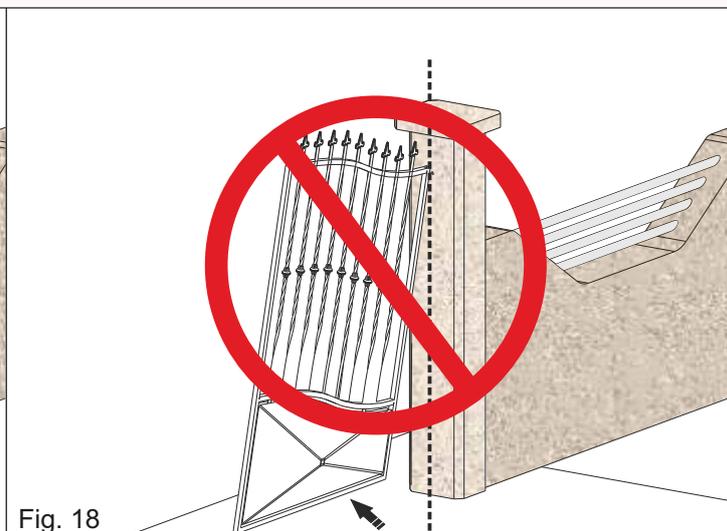


Fig. 18

## 5 - ANCRAGE CAISSON DE FONDATION PORTANT (EN ACIER INOX)

Pour l'installation du caisson de fondation il faut:

**2.1.** Selon les mesures indiquées sur la Fig. 19, préparez un emplacement de béton à l'intérieur duquel le caisson de fondation sera muré

**⚠ IL EST OBLIGATOIRE DE RESPECTER LE QUOTA DE DISTANCE MINIMALE DE L'AXE DE ROTATION DU PILIER - 55 MM**

**2.2.** Prévoir un TUYAU D'EVACUATION EN PVC D'AU MOINS 40 MM Ø POUR LE DRAINAGE DE L'EAU DE PLUIE, à insérer dans la fente du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig. 20);

**AMENER LE TUYAU A LA CONDUITE D'EGOUT**

**2.3.** Prévoir une GAINÉ FLEXIBLE EN PLASTIQUE D'AU MOINS 32 MM Ø POUR LE PASSAGE DES TUYAUX HYDRAULIQUES, à insérer dans la fente du caisson avant qu'il soit cimenté (Fig.20).

**AMENER LES TUYAUX A L'UNITE HYDRAULIQUE «LYRA»**

**2.4.** Avant de cimenter le caisson de fondation, assurez-vous qu'il est parfaitement horizontal et perpendiculaire à l'axe du portail, à l'aide d'un niveau (Fig. 21 - Fig. 22).

Fig. 19

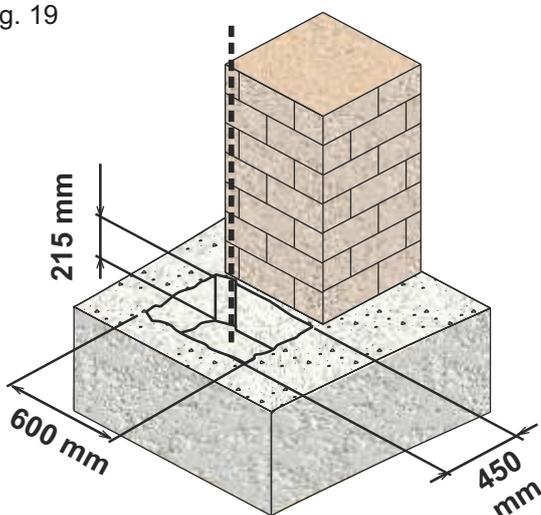


Fig. 20

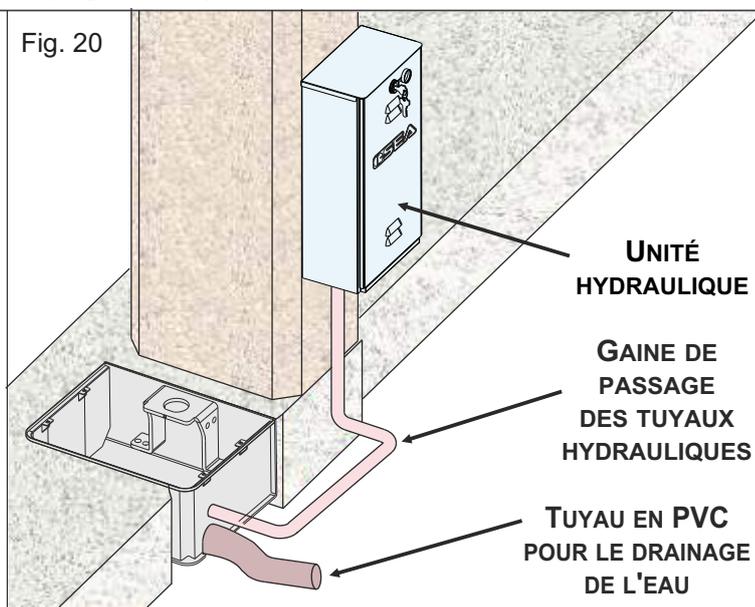


Fig. 21

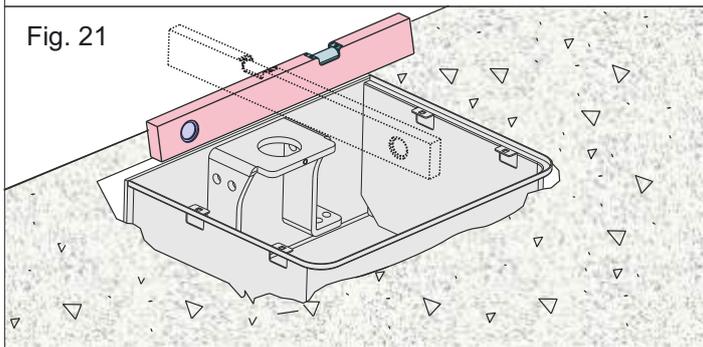
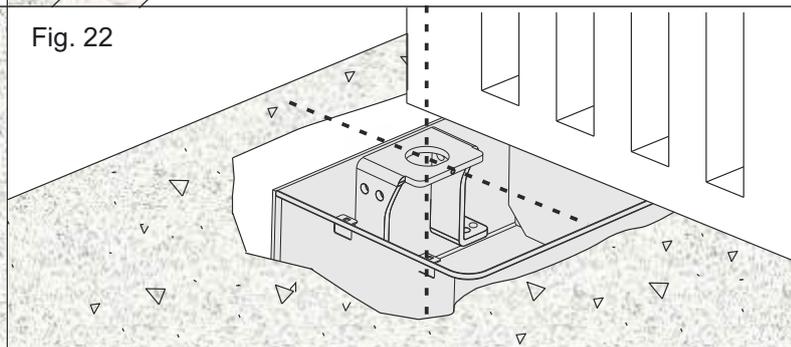


Fig. 22



## 6 - ASSEMBLAGE DES SUPPORTS POUR VANTAIL

**⚠ LUBRIFIEZ TOUS LES COMPOSANTS DE AVEC LA GRAISSE FOURNIE, AVANT DE L'ASSEMBLAGE!**

**6.1.** Insérez la douille coulissante dans le caisson et fixez-la avec la vis appropriée «A» (Fig. 23)

**6.2.** Insérez tous les composants comme indiqué sur la Fig. 23

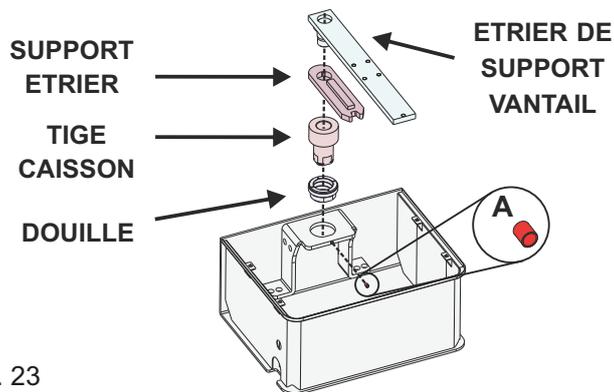


Fig. 23

## 7 - MONTAGE DU VANTAIL SUR LE CAISSON PORTANT

**⚠ AVANT D'INSTALLER LE VANTAIL SUR LE CAISSON PORTANT, ASSUREZ-VOUS QUE LE BETON DE L'EXCAVATION EST PARFAITEMENT SOLIDIFIÉ**

**7.1.** Placer le vantail sur l'étrier en faisant attention de faire coïncider l'axe de rotation de la charnière du vantail avec l'axe de rotation de l'étrier; respecter la perpendicularité avec l'axe de rotation (Fig. 24 - Fig. 25)

**7.2.** Soudez soigneusement l'étrier de support au vantail, en effectuant une fixation par sections d'environ 3 ou 4 cm tout au long de la surface de contact et en évitant de souder à proximité des trous filetés sur l'étrier (Fig. 26)

Fig. 24

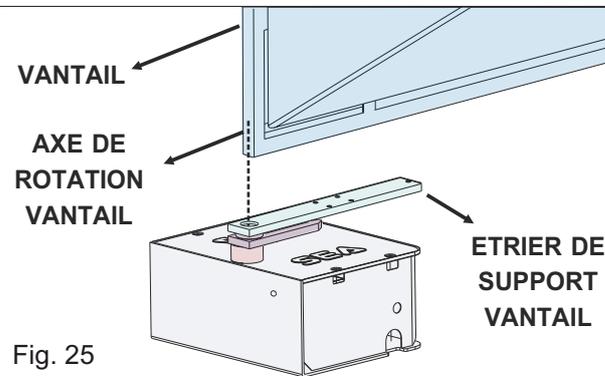
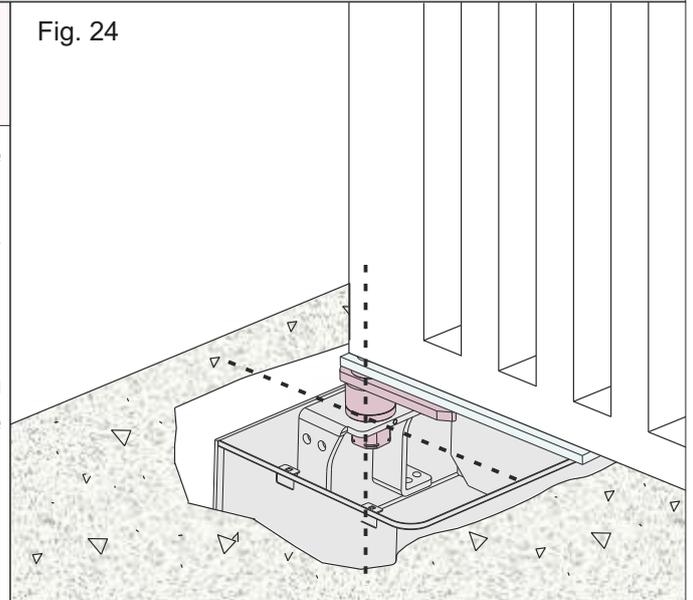


Fig. 26

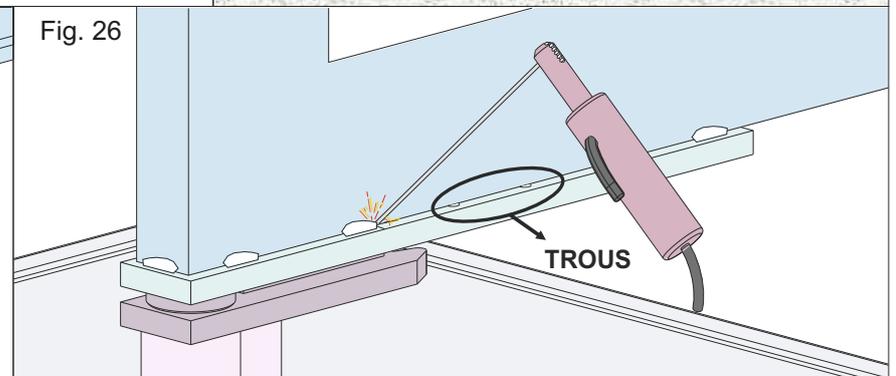


Fig. 27

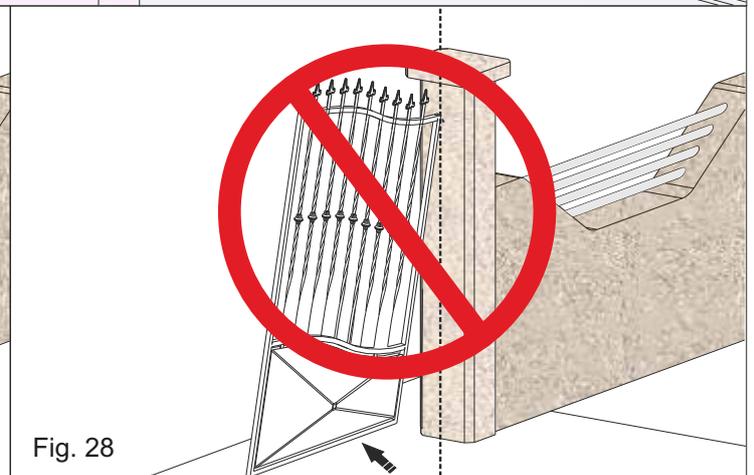


Fig. 28

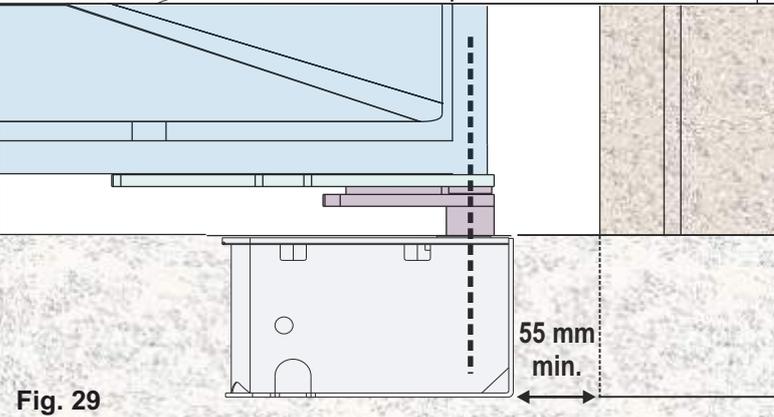


Fig. 29

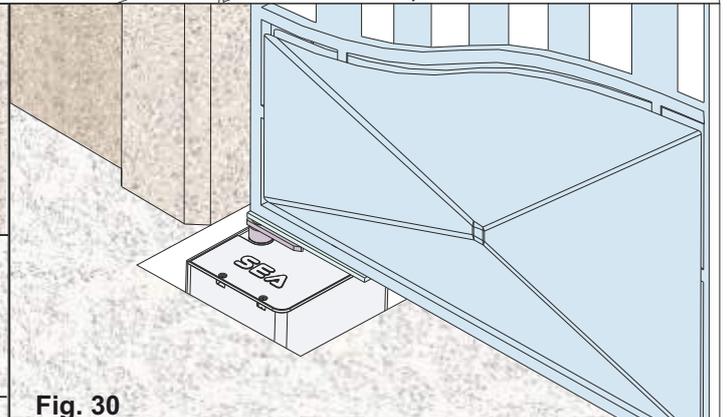


Fig. 30

**⚠ NE POSITIONNER PAS LE VANTAIL AU DEHORS DES AXES (FIG. 17-18); FAIRE COÏNCIDER L'AXE DE L'OPÉRATEUR AVEC L'AXE DE ROTATION DE LA CHARNIÈRE DU VANTAIL; LA DISTANCE MINIMALE DE LA COLONNE DOIT ÊTRE DE 55 mm (FIG. 29) GRAISSER LE TOUT A L'AIDE DU GRAISSEUR SPECIAL (FIG. 61) JUSQU'A CE QUE LA GRAISSE SORTE DES DEUX CÔTES**

## 8 - INSTALLATION DE L'OPERATEUR A L'INTERIEUR DU CAISSON PORTANT

**ASSUREZ-VOUS DE MONTER LES OPERATEURS DANS LA BONNE POSITION; SE REFERER AUX IMAGES SUIVANTES POUR EFFECTUER LA SEQUENCE DE POSITIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR CORRECTE**

**8.1.** Positionner l'opérateur en correspondance du caisson et l'insérer verticalement, attention à le positionner dans la bonne direction, comme indiqué sur la Fig. 31

**8.2.** Une fois l'opérateur placé dans le caisson portant, déplacez-le vers l'avant (Fig. 32) jusqu'à ce que la tige cannelé de l'opérateur soit en correspondance avec le trou de la tige du caisson

**8.3.** Soulever l'opérateur et insérez la tige cannelé de l'opérateur dans le trou de la tige du caisson (Fig. 33)

**8.4.** Fixer l'opérateur en agissant sur les vis «1» et «2» comme indiqué sur la Fig. 34

**8.5.** Réaliser les raccordements des tuyaux hydrauliques à l'unité hydraulique «LYRA» et au vérin (Chap. 12 - Fig. de 50 à 53)

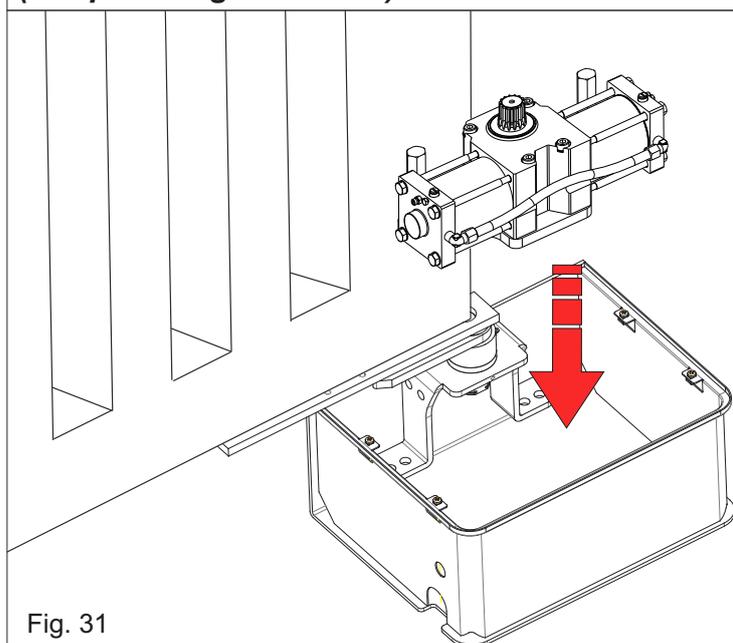


Fig. 31

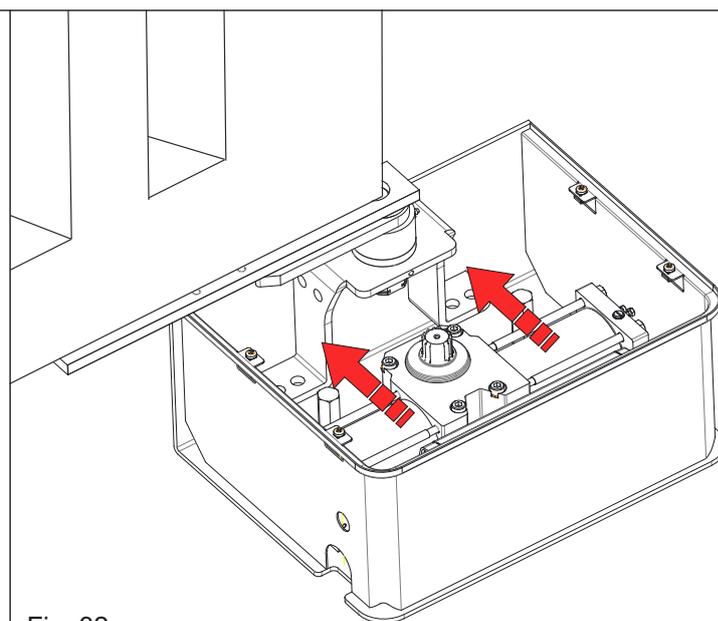


Fig. 32

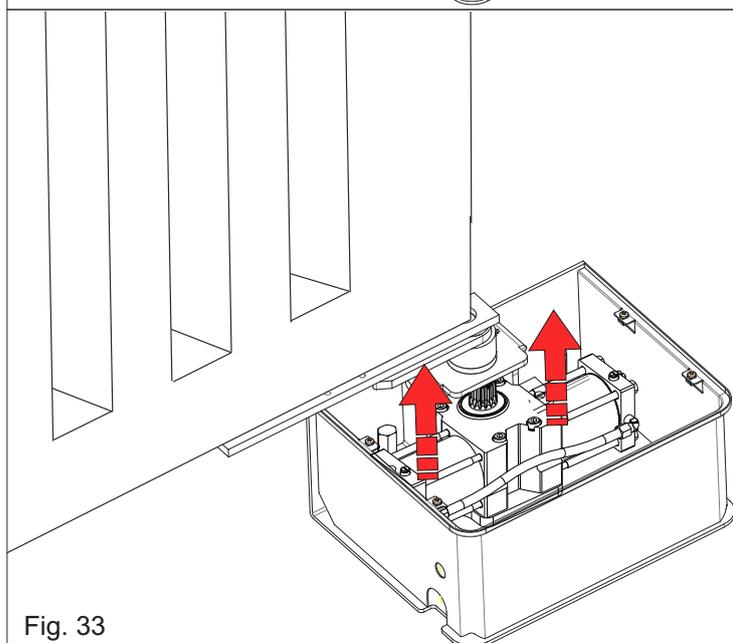


Fig. 33

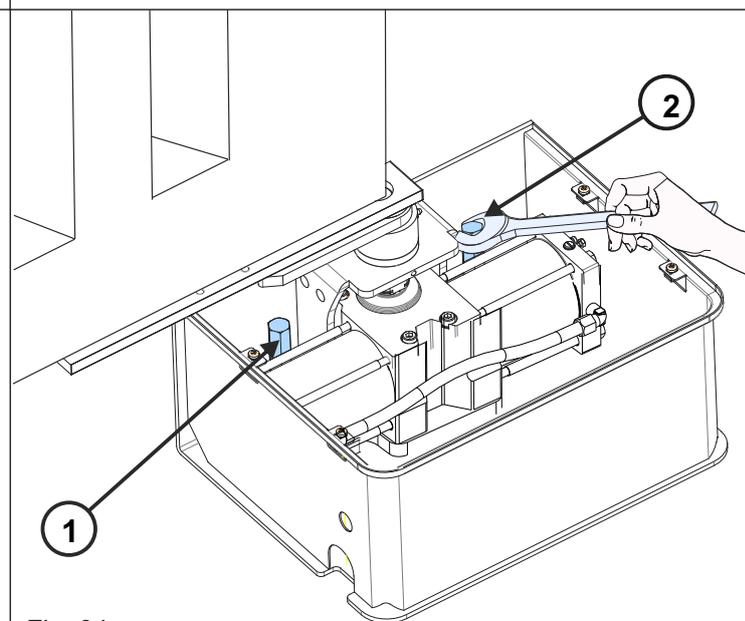


Fig. 34

**⚠ IL EST CONSEILLE DE SOUDER LE SUPPORT DE L'ETRIER ET LA TIGE DU CAISSON (FIG. 36) APRES AVOIR INSTALLE L'OPERATEUR A L'INTERIEUR DU CAISSON PORTANT, AFIN DE PROFITER DE TOUTE LA COURSE DISPONIBLE ET, POUR VERSIONS AVEC RALENTISSEMENT HYDRAULIQUE, DE FACILITER L'ATTEINTE DU POINT DE DEBUT DE RALENTISSEMENT SOUHAITE**

**AVANT DE SOUDER LES DEUX COMPOSANTS, FAIRE COÏNCIDER L'UN DES PLANS DE LA TIGE AVEC UN CÔTÉ DU SUPPORT (VOIR FIG. 35) POUR ASSURER L'ANGLE MAXIMALE EN CAS D'INSTALLATION DU KIT BUTEE MECANIQUE INTERNE**

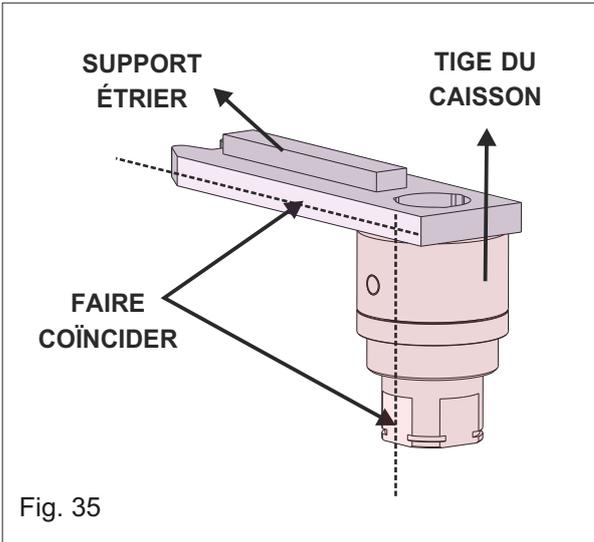


Fig. 35

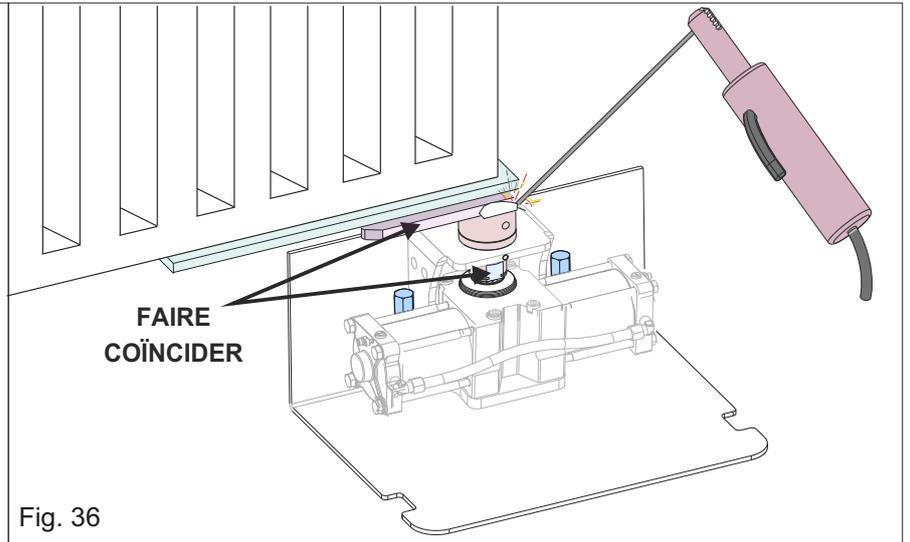


Fig. 36

**⚠ EFFECTUER LA SOUDURE UNIQUEMENT AU MOMENT DE L'INSTALLATION, DANS LE CAS OÙ L'OPÉRATEUR EST INSTALLÉ SUR LE PORTAI PLUS TARD**

## 9 - INSTALLATION DU KIT DE BUTEES MECANIKES REGLABLES

**9.1.** Insérez l'étrier de butée dans la tige, en faisant attention à l'insérer dans la même direction dans laquelle l'étrier support du vantail est orientée, puis verrouillez-la avec le seeger (Fig. 37 - 38)

**9.2.** Fixer les deux supports de butée «A» au caisson à l'aide des vis appropriées «B» et des boulons de fixation correspondants (Fig. 39)

**9.3.** Insérer les deux vis de butée «C» dans les logements spéciaux sur les supports de butée à l'aide des boulons appropriés «D», comme indiqué en Fig. 39

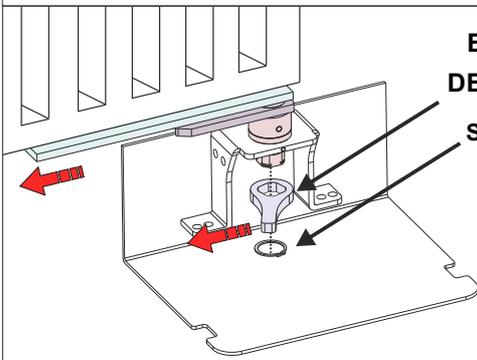


Fig. 37

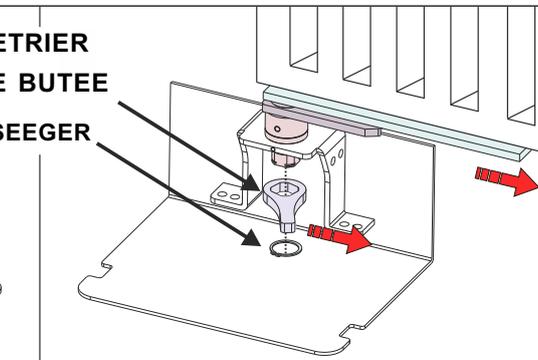


Fig. 38

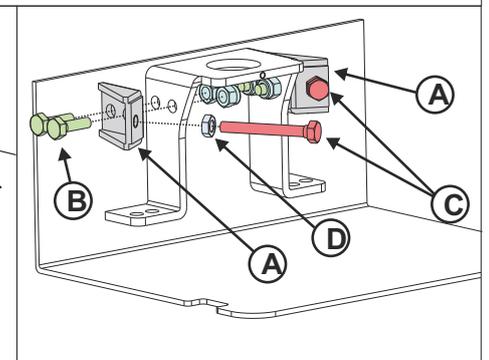


Fig. 39

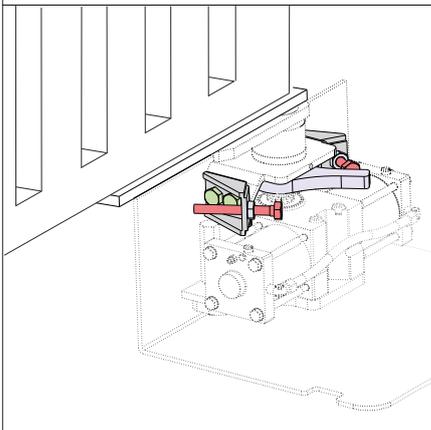


Fig. 40

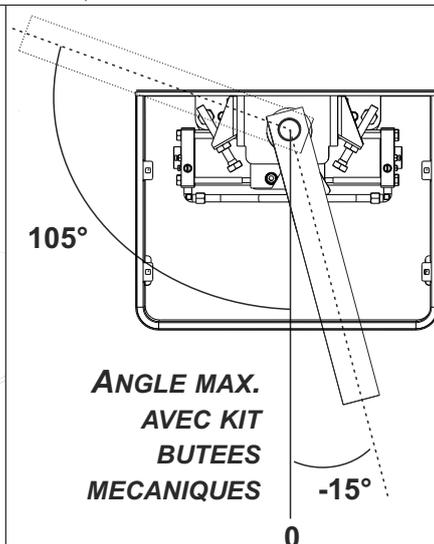


Fig. 41

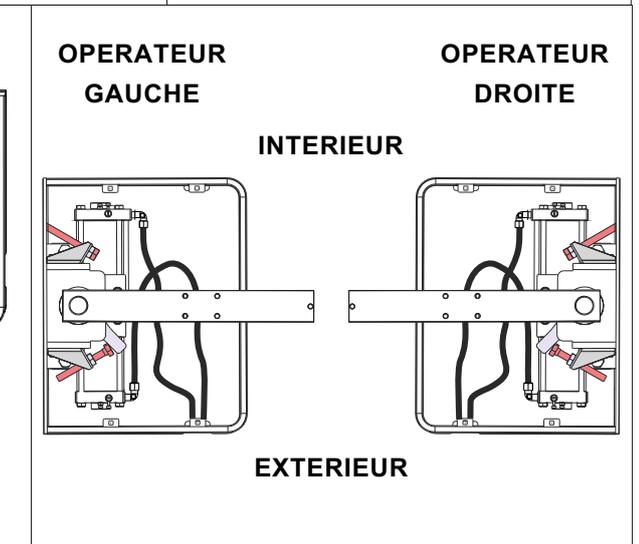


Fig. 42

## 10 - MONTAGE DU DEVERROUILLAGE - DEVERROUILLAGE BASE / DEVERROUILLAGE PLUS

POUR LE OPÉRATEURS «JACK» AVEC CAISSON PORTANT IL Y A DEUX TYPES DE DÉVERROUILLAGES:

**DEVERROUILLAGE BASE (AVEC CLÉ PERSONNALISÉE)** OU **DEVERROUILLAGE PLUS (AVEC CLÉ DIN)**

**10.1. DEVERROUILLAGE BASE:** graisser la goupille d'accouplement «A» et monter le système de déverrouillage sous de l'étrier de support vantail à l'aide des 4 vis fournies (Fig. 43a)

**10.2. DEVERROUILLAGE PLUS:** graisser la goupille d'accouplement «B» et monter le système de déverrouillage sous de l'étrier de support vantail à l'aide des 5 vis fournies (Fig. 44a)

**POUR LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES DU DÉVERROUILLAGE, REPORTEZ-VOUS À LA NOTICE DE L'ARMOIRE**

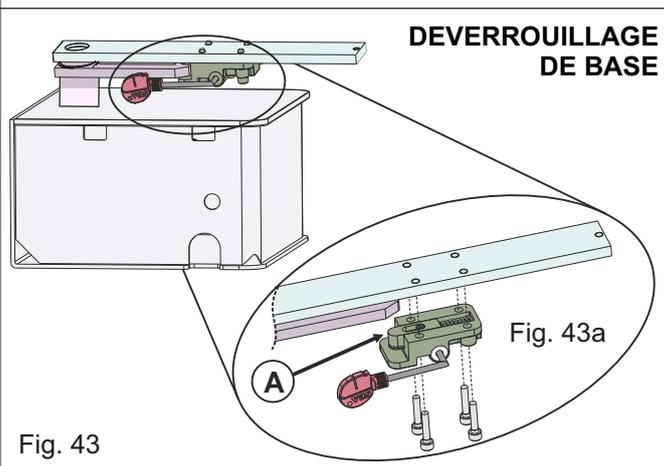


Fig. 43

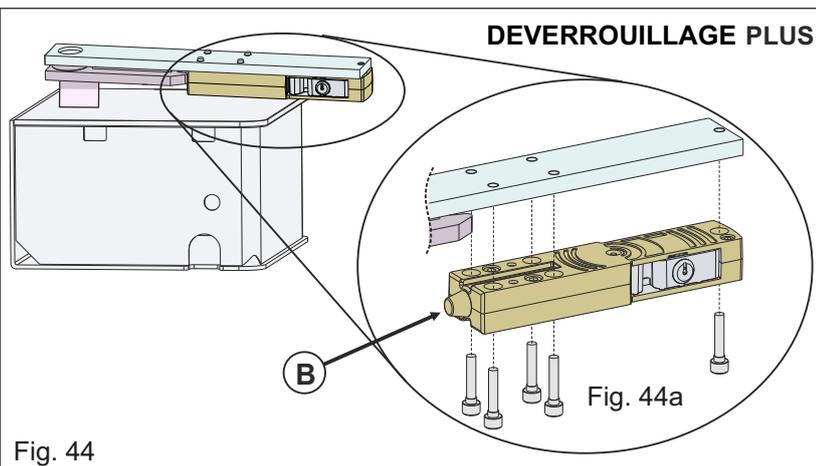


Fig. 44

## 11 - SYSTEME DE DEVERROUILLAGE - DEVERROUILLAGE BASE / DEVERROUILLAGE PLUS

**⚠ TOUTES LES OPERATIONS DE DEVERROUILLAGE ET DE BLOCAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUEES EN ABSENCE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !**

### 11.1. DÉVERROUILLAGE DE BASE

#### DÉVERROUILLER

- insérer la clé Allen fournie dans la fente «A» et tournez-la de 180° vers le centre du portail (Fig.45)
- maintenez la clé stable et déplacez le vantail; une fois la position souhaitée est atteinte, tournez la clé dans sa position d'origine et retirez-la

#### BLOQUER

- ramener le vantail dans sa position d'origine jusqu'à ce que le système de déverrouillage soit raccroché

### 11.2. DÉVERROUILLAGE PLUS

#### DÉVERROUILLER

- insérez la clé fournie dans la serrure et tournez-la de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig.46)
- tirez la clé vers l'extérieur jusqu'à sa butée, afin de libérer la poignée du système de déverrouillage (Fig.47)
- déplacer le vantail dans la position souhaitée, fermer la poignée du système de déverrouillage et retirez la clé.

#### BLOQUER

- ramener le vantail dans sa position d'origine jusqu'à ce que le système de déverrouillage soit raccroché

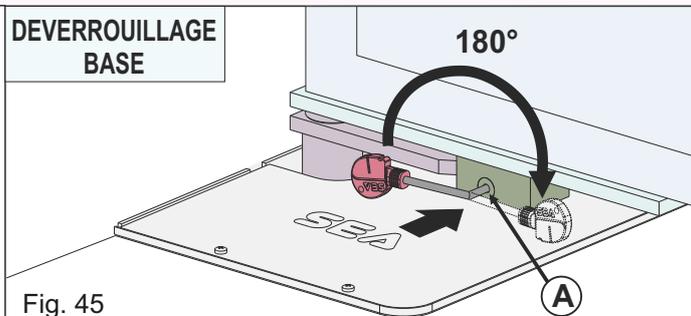


Fig. 45

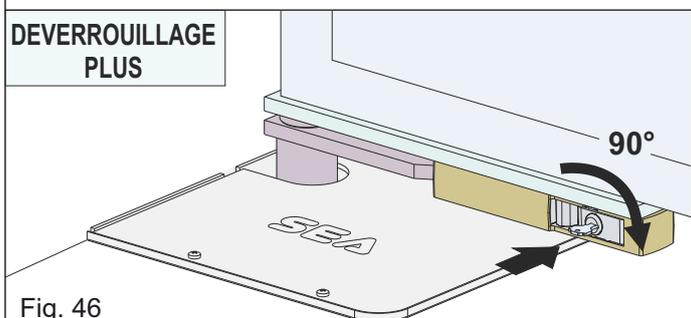


Fig. 46

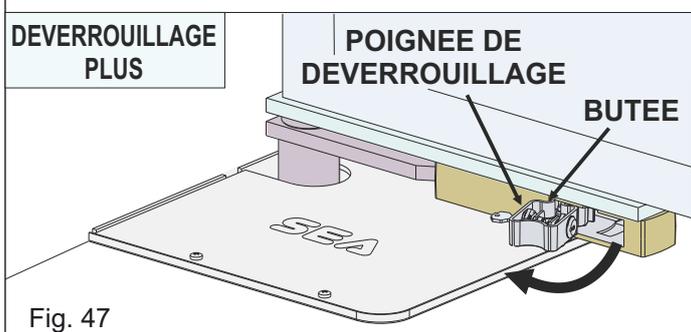


Fig. 47

## 12 - MONTAGE MURAL DU COFFRET DE L'UNITÉ HYDRAULIQUE «LYRA»

12.1. Fixer le coffret avec l'unité hydraulique «LYRA» au mur à l'aide des vis fournies - Fig. 48

12.2. Raccorder les tuyaux hydrauliques à l'unité hydraulique et au vérin (Fig. de 49 à 53).

Fig. 48

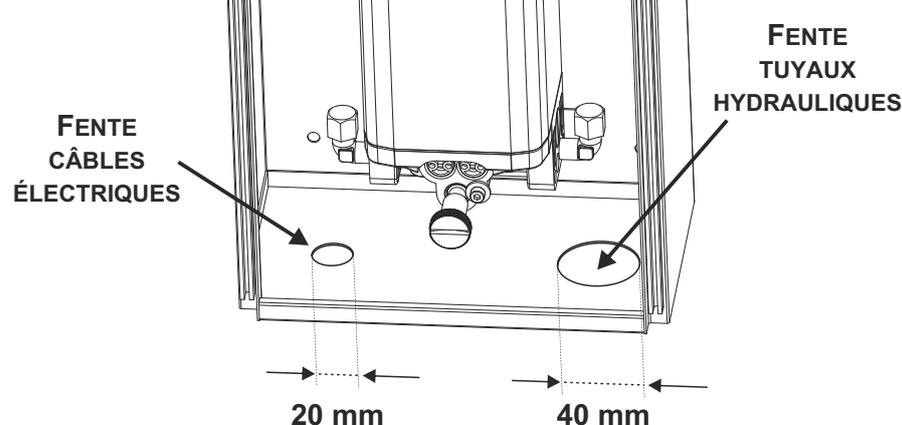
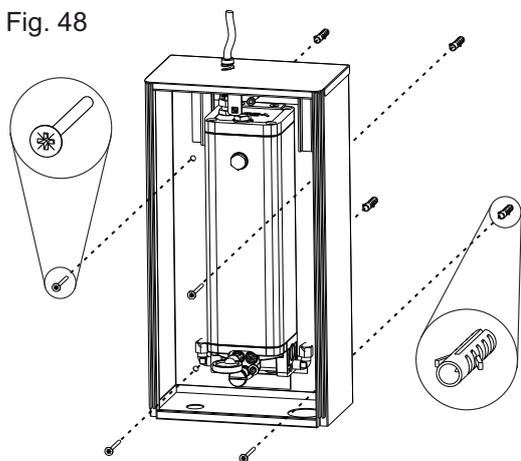


Fig. 49

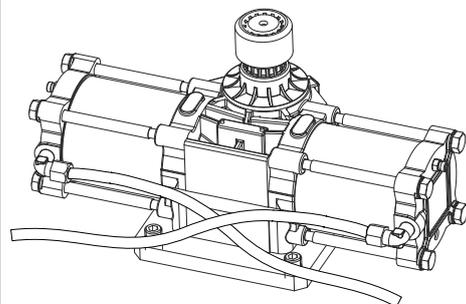


Fig. 50

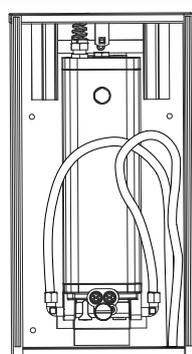


Fig. 51

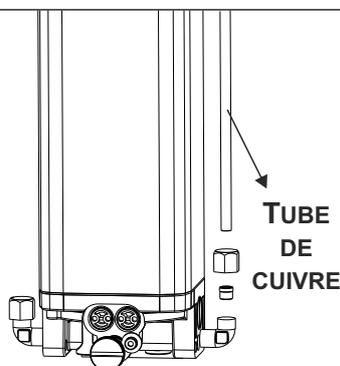


Fig. 52

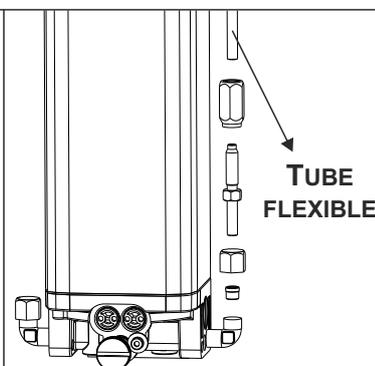


Fig. 53

## 13 - RETRAIT BOUCHON RENIFLARD

13.1. Dévisser le bouchon de transport rouge et jetez-le (Fig. 54) ; remplacez-le par le bouchon noir fourni (Fig. 55)

**⚠ LE RETRAIT DU BOUCHON RENIFLARD, À LA FIN DE LA PROCÉDURE D'INSTALLATION, EST OBLIGATOIRE !**

Fig. 54

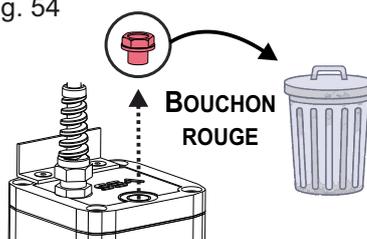
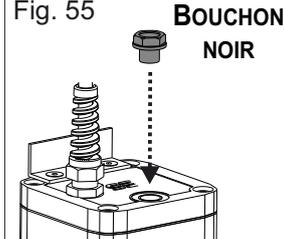


Fig. 55



## 14 - REGLAGE DE LA FORCE DE POUSSÉE

14.1. Si nécessaire, régler la force de poussée du vantail à l'aide des vannes By-Pass placées frontalement sur l'unité hydraulique «LYRA» (Fig. 56)

14.2. Agir sur les vannes By-Pass (Fig. 56) à l'aide de la clé spéciale «A» (**fournie aux installateurs**) ; tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force ; tournez-la dans le sens inverse pour diminuer la force ;

**⚠ L'AUTOMATISME EST RÉGLÉ D'USINE SUR UNE FORCE DE 15 KgF, POUR ASSURER LA SÉCURITÉ ANTI-ÉCRASEMENT, IL EST DONC RECOMMANDÉ DE MODIFIER CE RÉGLAGE UNIQUEMENT EN CAS D'ABSOLUE NÉCESSITÉ**

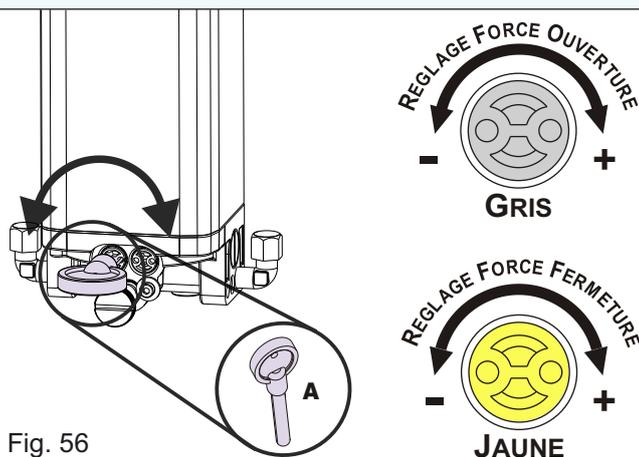


Fig. 56

## 15 - REGLAGE DU RALENTISSEMENT

(UNIQUEMENT POUR OPERATEURS EQUIPES DE FREIN HYDRAULIQUE)

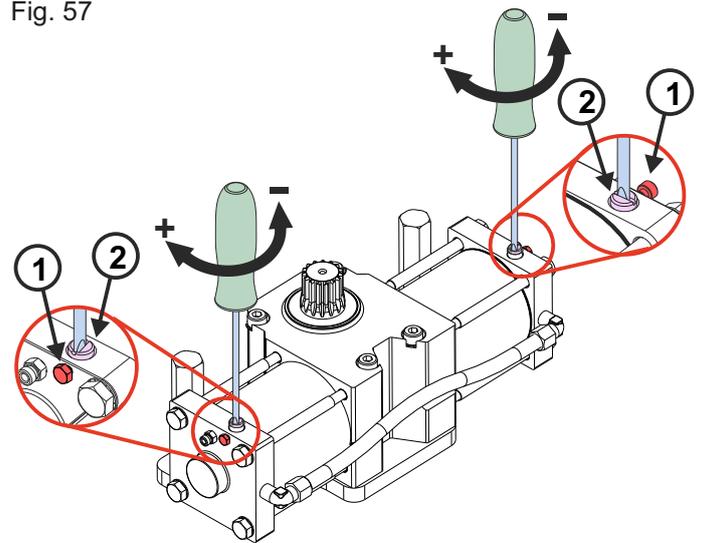
Le ralentissement du vantail, en ouverture et en fermeture, peut être réglé à l'aide de la vis de réglage du frein:

**15.1.** Desserrer la vis Allen «1» qui bloque la vis de réglage du frein «2» (Fig. 57) et réglez cette dernière **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR AVOIR PLUS DE RALENTISSEMENT (DONC UNE REDUCTION DE LA VITESSE) OU DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR AVOIR MOINS DE RALENTISSEMENT (AUGMENTATION DE LA VITESSE)**

**15.2.** A la fin du réglage, serrer la vis Allen «1» pour rebloquer la vis de réglage du frein «2»

**! LE RALENTISSEMENT COMMENCE DÈS DERNIERS 15 DEGRÉS DE ROTATION DU VANTAIL!**

Fig. 57



## 16 - OPERATION DE PURGE

**16.1.** Au cours de la connexion entre l'unité hydraulique et le vérin, de l'air pourrait pénétrer dans l'installation et provoquer un fonctionnement irrégulier de l'automatisme. Ce fonctionnement irrégulier se traduit en mouvement anormal de la porte et un bruit excessif lors du fonctionnement.

Pour surmonter ce problème, il est nécessaire de procéder comme suit :

- 1 - Ouvrir le portail par une commande de «START»
- 2 - Pendant le mouvement du portail, desserrer la vis de purge «A» (Fig. 59) ;
- 3 - Faire évacuer l'air du circuit hydraulique jusqu'à l'apparition d'huile non émulsionnée ;
- 4 - Serrer la vis de purge «A» avant que l'opérateur termine le cycle d'ouverture ;
- 5 - Fermer le portail par une commande de «START»
- 6 - Pendant le mouvement du portail, desserrer la vis de purge «B» (Fig. 59) ;
- 7 - Faire évacuer l'air du circuit hydraulique jusqu'à l'apparition d'huile non émulsionnée ;
- 8 - Serrer la vis de purge «B» avant que l'opérateur termine le cycle de fermeture.

Il est recommandé de répéter toute l'opération sur les deux vis après 2 ou 3 cycles d'ouverture/fermeture

**SEA recommande d'utiliser uniquement l'huile SEA 0X29 (fournie)**

VIS DE PURGE

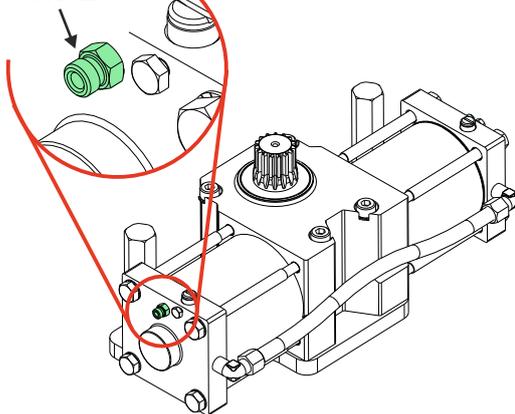


Fig. 58

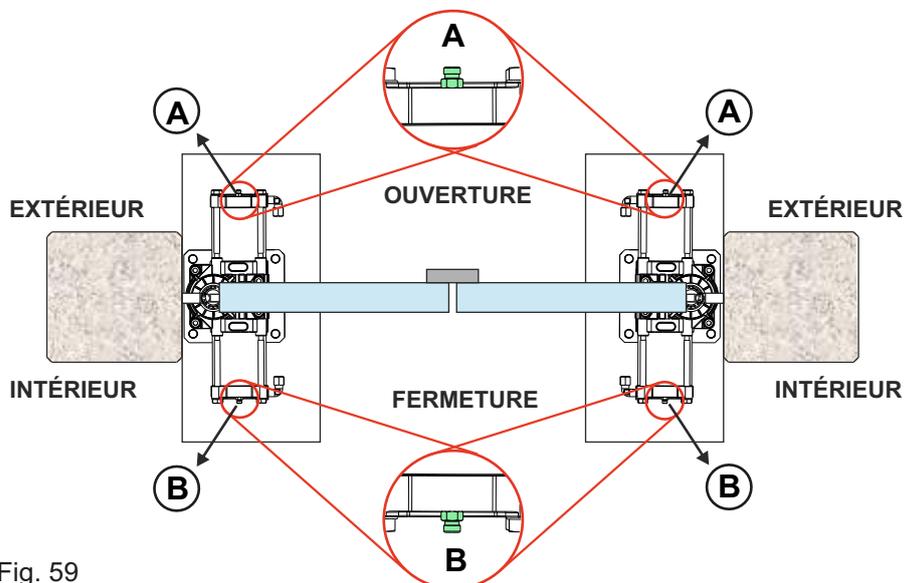


Fig. 59

## 17 - SYSTEME DE DEVEROUILLAGE SUR L'UNITE HYDRAULIQUE

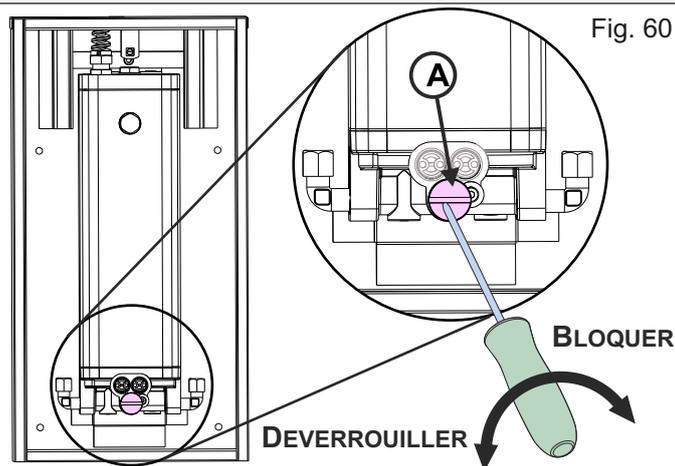
LES OPÉRATEURS «JACK» AVEC CAISSON NON PORTANT, PEUVENT ÊTRE DÉVERROUILLÉS PAR LA VIS DE DÉVERROUILLAGE SUR L'UNITÉ HYDRAULIQUE

### 17.1. DEVERROUILLER:

- Ouvrir la porte du coffret avec la clé spéciale fournie
- A l'aide d'un tournevis, tourner la vis de déverrouillage «A» dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, d'environ 180° et déplacer manuellement la porte

### 17.2. BLOQUER:

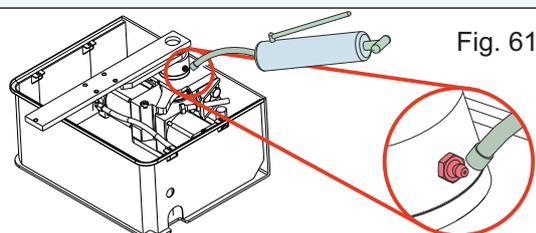
- A l'aide d'un tournevis, tourner la vis de déverrouillage «A» dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête et refermer la porte



## 18 - MISE EN SERVICE DE L'OPÉRATEUR

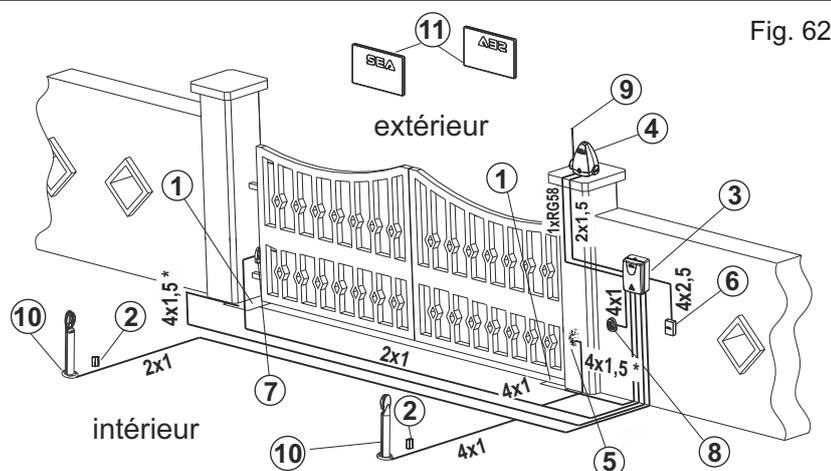
AVANT DE DÉMARRER L'OPÉRATEUR, IL EST IMPÉRATIF DE GRAISSER LE CAISSON À TRAVERS LE GRAISSEUR SPÉCIAL, (FIG. 61), JUSQU'À CE QUE LA GRAISSE SORTE. UTILISER DE LA GRAISSE DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20

18.1. Une fois terminées les opérations d'installation et de réglage, déverrouiller l'opérateur et essayer des manœuvres manuelles **lentes**, en vérifiant qu'il n'y a pas de frottement ou irrégularité et que le mouvement est homogène tout au long de la course du portail



## 19 - INSTALLATION STANDARD

- 1) Opérateurs
- 2) Butée mécanique
- 3) Carte électronique
- 4) Lampe clignotante
- 5) Photocellule Dx
- 6) Interrupteur différentiel 16A - 0,03A
- 7) Photocellule Sx
- 8) Pousoir à clé START/STOP
- 9) Antenne
- 10) Colonnets pour photocellules
- 11) Tableaux d'avertissement



## POUR L'INSTALLATEUR - ENTRETIEN PERIODIQUE

CONTRÔLER LE NIVEAU D'HUILE (BOUCHON TRANSPARENT N° 3 EN FIG. 1)	ANNUEL
REPLACER L'HUILE	4 ANS
VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DES VANNES BY-PASS (VÉRIFIER LA FORCE EN OUVERTURE ET FERMETURE)	ANNUEL
VÉRIFIEZ LE BON FONCTIONNEMENT DU DÉVERROUILLAGE	ANNUEL
VÉRIFIER LE RÉGLAGE DU RALENTISSEMENT (SI INSTALLÉ)	ANNUEL
VÉRIFIER LE BON DRAINAGE DE L'EAUX DE PLUIE	ANNUEL
VÉRIFIER L'INTÉGRITÉ DES CÂBLES DE CONNEXION	ANNUEL
GRAISSER TOUTES LES PARTIES MOBILES	ANNUEL
GRAISSER LA TIGE DE ROTATION DU CAISSON, COMME INDIQUÉ SUR LA FIG. 61	ANNUEL

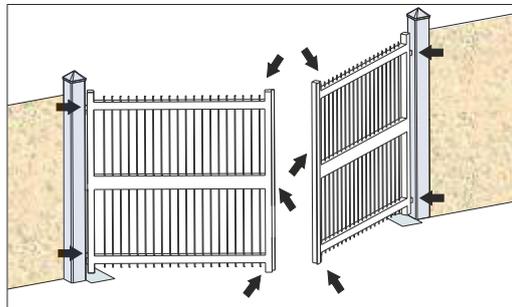


TOUTES LES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES EXCLUSIVEMENT POUR UN INSTALLATEUR AUTORISÉ  
TOUTES LES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES EN ABSENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

## PARTIE DEDIEE A L'UTILISATEUR ET A L'INSTALLATEUR

### AVERTISSEMENTS GENERAUX

**ANALYSE DES RISQUES:** Les points indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approfondi des risques pour prévenir les dangers d'écrasement, traînement, cisaillement, accrochage et de blocage, pour garantir une installation sûre pour les personnes, les animaux et les véhicules. En cas de doute il est conseillé de consulter le distributeur le plus proche ou de nous appeler. Ces instructions font partie intégrant du dispositif et doivent être conservées à un emplacement bien connu. L'installateur doit suivre rigoureusement les instructions. Les produits doivent être utilisés



exclusivement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative prise sans autorisation explicite de SEA la détourne de toute responsabilité. L'installateur doit fournir des notes d'avertissement concernant des risques ultérieurs non évaluables. SEA, dans son objectif d'amélioration des produits, a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans obligation d'avertissement envers ses clients. Cela n'oblige pas SEA à améliorer la production antérieure. En cas de non respect du contenu des présentes instructions, SEA ne peut pas être tenu responsable pour tout dommage ou accident causé par des produits cassés. La responsabilité et la garantie de SEA s'annulent dès l'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien professionnel qui délivre la documentation relative, comme demandé par les lois en vigueur. Tenir loin de la

portées des enfants le matériel d'emballage: sachets en plastique, polystyrène, clous etc. étant potentielles sources de danger.

**VÉRIFICATION INITIALE ET MISE EN SERVICE:** Une fois le produit installé conformément aux opérations décrites dans le présent manuel et après l'évaluation de tous les risques résiduels pouvant survenir dans toute installation, **il faut vérifier l'automatisme pour garantir la sécurité maximum.** En particulier, s'assurer du respect des lois et des normes locales. La vérification doit être effectuée selon la **norme EN12445** contenant les méthodes d'essais pour la vérification des automatismes pour portails respectant les limites formulées dans la **norme EN1245**

**AVERTISSEMENT:** L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et seuil 0,030A. Séparer les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio etc.). Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées

**USAGE:** L'opérateur a été conçu uniquement pour l'automatisation de portails à battants

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:** Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage ou les circuits

**STOCKAGE:** T = -30°C/+60°C ; Humidité = min. 5% / max. 90% (sans condensation); Le produit doit être soigneusement emballé et manipulé avec soin; le mouvement doit être exécuté avec des moyens appropriés;

**PIECES DE RECHANGE:** Adresser les demandes à: **SEA S.p.A. - 64100 - Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**GARANTIE:** Voir les Conditions de Vente

**MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:** Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien des opérateurs doivent être exécuté seulement et exclusivement par un professionnel qualifié et habilité

**REMARQUE: LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDERE RESPONSABLE POUR EVENTUELS DOMMAGES DÛ À USAGE NON CONFORME ET INNAPPROPRIE**

*Le fabricant se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations à ses propres produits et/ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis*

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit. Conserver les instructions pour des consultations futures.
2. Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et / ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. n'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les produits sont conformes aux Directives: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); CEM (2004/108/CE et successifs changements). Effectuer l'installation conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA S.p.A. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit doté au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
9. SEA S.p.A. décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production du fabricant
10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les «Instructions pour l'Utilisateur» fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de formation nécessaires d'utiliser l'application. Eloigner de la portée des enfants les émetteurs ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement à un professionnel qualifié ou aux centres d'assistance SEAS.p.A.. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manœuvre manuelle.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne doit pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câblages avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

## DECLARATION OF CONFORMITY DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:

*La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:*

DESCRIPTION - DESCRIZIONE	MODEL - MODELLO	TRADEMARK - MARCA
LYRA AC (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	12001005	SEA
SUPER LYRA AC (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	12001031	SEA
JACK 400 100° (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	1201005	SEA
JACK 800 100° (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	12015010	SEA
SUPER JACK 100° (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	12101070	SEA

are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE;

comply with the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE

*sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE;*

*sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE*

THE MANUFACTURER OR THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE  
IL COSTRUTTORE O IL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

**SEA S.p.A.**

ZONA INDUSTRIALE SANT'ATTO

64100 - TERAMO - ITALY

+ 39 0 861 588341

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

PLACE AND DATE OF ISSUE  
LUOGO E DATA DI EMISSIONE

TERAMO, 24/10/2022

L'Administratore  
The Administrator  
Ennio Di Savino  




**Automatic Gate Openers**

International registered trademark n. 804888

**SEA S.p.A.**

**Zona Industriale Sant'Atto - 64020 - Teramo - ITALY**

**Tel. +39 0 861 588341 r.a. Fax +39 0 861 588344**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**